

# Le Club de Soccer de St-Hubert

*(En collaboration avec le ACADÉMIE DE SOCCER PREMIÈRE TOUCHE)*



## **CAMP ÉTÉ / SUMMER CAMP**

### **U5-U14**

### **2016**



# *Un Mot de Nasson Theosmy*

## *A Word from Nasson Theosmy*

Chers parents,

Le Club de Soccer St-Hubert offre encore une fois cette année son camp d'été à tous les joueurs de soccer de **5 à 14 ans** qui désirent améliorer leur niveau technique dans un environnement agréable et motivant.

Les joueurs de **tous les niveaux** sont les bienvenus. Ils seront répartis selon leur âge ou selon leurs habiletés et capacités techniques, avec des activités adaptées à chaque niveau. Passes, tirs, jeux, concours et mini match : tout le monde y trouve son compte !

Au plaisir de vous accueillir en très grand nombre !

**Nasson Théosmy**

Directeur Sportif - CSSH



Dear parents:

The St-Hubert Soccer Club is proud to offer once again this year its Summer Camp addressed to all soccer players between **5 and 14 years** old wishing to improve their technical skills in a pleasant and motivating environment.

Players from **all levels** are welcome. They will be divided according to age and/or to their skills and technical capacity, with activities tailored to each level. Passing, shooting, games, contests and mini-games: everyone is benefiting!

We look forward to seeing you!

**Nasson Théosmy**

Directeur Sportif - CSSH

## RENSEIGNEMENTS

Le Club de Soccer St-Hubert est sous la direction de M. Nasson Theosmy éducateur au programme Sport-Études du Collège Français depuis 16 ans. De plus, il est détenteur d'une licence B National de l'Association Canadienne de Soccer. Il sera secondé par l'équipe technique qualifiée du Club de Soccer St-Hubert qu'il a mise en place en 2007.

Le lieu de rencontre sera CENTRE SPORTIF ROSANNE-LAFLAMME (7405, Terrasse du Centre, St-Hubert, J3Y 7Z6). Toutes les activités auront lieu au Parc Roseanne-Laflamme.

Venez vivre avec nous une expérience inoubliable !



## INFORMATION

The St-Hubert Soccer Club is under the direction of Mr Nasson Theosmy an educator in the Sport-Études program at Collège Français for the past 16 years. In addition, he holds a National B license from the Canadian Soccer Association. He will be assisted by a qualified technical team from the St-Hubert Soccer Club that was set up in 2007.

Participants will meet at the Centre sportif Roseanne-Laflamme (7405 Terrasse du Centre, St. Hubert, J3Y 7Z6). All activities will take place at Roseanne-Laflamme Park.

Come live with us an unforgettable experience!

## SEMAINES DISPONIBLES - WEEKS AVAILABLE

- o Semaine/Week 1 : 27 juin au 01 juillet / June 27 – July 01
- o Semaine/Week 2 : 04 juillet au 08 juillet / July 04 – July 08
- o Semaine/Week 3 : 11 juillet au 15 juillet / July 11 – July 15
- o Semaine/Week 4 : 18 juillet au 22 juillet / July 18 – July 22
- o Semaine/Week 5 : 25 juillet au 29 juillet / July 25 – July 29
- o Semaine/Week 6 : 01 août au 05 août / August 01 – August 05
- o Semaine/Week 7 : 8 août au 12 août / August 8 – August 12

## HORAIRE - SCHEDULE

|                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 07h30 - Service de garde             | 07:30 - Day Care                 |
| 09h00 - Prise des présences          | 09:00 - Presence                 |
| 09h15 - Échauffement                 | 09:15 - Warm-up                  |
| 09h30 - Séance I                     | 09:30 - Session I                |
| 10h45 - Pause                        | 10:45 - Break                    |
| 11h00 - Atelier de coordination      | 11:00 - Coordination workshop    |
| 11h15 - Mini match                   | 11:15 - Mini-match               |
| 12h00 - Dîner (apporter votre lunch) | 12:00 - Lunch (bring your lunch) |
| 13h15 - Séance II                    | 01:15 - Session II               |
| 14h30 - Pause                        | 02:30 - Break                    |
| 14h45 - Jeux connexes au soccer      | 02:45 - Soccer games             |
| 15h30 - Fin du camp                  | 03:30 - End of camp              |
| 15h30 - Service de garde             | 03:30 - Day care                 |
| 18h00 - Fin du service de garde      | 06:00 - End of day care          |

## FRAIS - FEES

|                                                |                                            |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Coût d'inscription pour le camp : 130\$        | Camp inscription cost: \$130               |
| Coût pour service de garde : 30\$              | Day care cost: \$30                        |
| Inscription – 2ieme enfant : réduction de 25\$ | Inscription – 2nd child: reduction of \$25 |
| Minimum de 12 joueurs par semaine requis.      | Minimum of 12 players a week required.     |



## INSCRIPTION & PAIEMENT - INSCRIPTION & PAYMENT

***Le 27 MAI 2016 le plus tard / MAY 27<sup>th</sup>, 2016 the latest***

(Seule la réception du paiement peut garantir votre inscription)  
(Your registration will only be guaranteed upon receipt of payment)

Libeller votre chèque à l'ordre de : / Make your cheque payable to:

**Club de Soccer de St-Hubert**



## CONTACTEZ-NOUS - CONTACT US



514-886-4396



5950 Cousineau #29568, St-Hubert (QC) J3Y 9A9

Internet : [www.soccerst-hubert.com](http://www.soccerst-hubert.com) / E-mail : [ds@soccerst-hubert.com](mailto:ds@soccerst-hubert.com)